

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

July 1 to September 30, 2010

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 2010

VOLUME 144

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
International Joint Commission.....	2
National Energy Board	2
Parks Canada Agency.....	3
Patented Medicine Prices Review Board.....	3
Public Service Commission.....	3
Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Board	3

GOVERNMENT HOUSE

GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada	3
Citizenship and Immigration	3
Environment	3
Environment and Health.....	4
Fisheries and Oceans	4
Foreign Affairs and International Trade	4
Health	4
Human Resources and Skills Development.....	4
Indian Affairs and Northern Development	4
Industry.....	4
Notice of Vacancies.....	6
Public Safety and Emergency Preparedness	6
Superintendent of Financial Institutions	6
Transport	6

MISCELLANEOUS NOTICES

ORDERS IN COUNCIL

PARLIAMENT

PROPOSED REGULATIONS

SUPPLEMENTS

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada.....	14
Agence du revenu du Canada	14
Agence Parcs Canada	14
Commission de la fonction publique.....	14
Commission mixte internationale	15
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	15
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	15
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	15
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers.....	16
Office d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon	16
Office national de l'énergie.....	16
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	16

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires étrangères et Commerce international	12
Affaires indiennes et du Nord canadien	13
Avis de postes vacants.....	13
Banque du Canada.....	13
Citoyenneté et Immigration	13
Environnement	13
Environnement et Santé.....	13
Industrie.....	13
Pêches et Océans	14
Ressources humaines et Développement des compétences	14
Santé.....	14
Sécurité publique et Protection civile.....	14
Surintendant des institutions financières	14
Transports	14

AVIS DIVERS

DÉCRETS

PARLEMENT

RÈGLEMENTS PROJETÉS

SUPPLÉMENTS

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 27 to 39. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
144	27	July 3	1785 to 1868
144	28	July 10	1869 to 1952
144	29	July 17	1953 to 2002
144	30	July 24	2003 to 2068
144	31	July 31	2069 to 2134
144	32	August 7	2135 to 2178
144	33	August 14	2179 to 2258
144	34	August 21	2259 to 2306
144	35	August 28	2307 to 2382
144	36	September 4	2383 to 2428
144	37	September 11	2429 to 2468
144	38	September 18	2469 to 2492
144	39	September 25	2493 to 2528

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act

Greenhouse bell peppers — Decision..... 1895

Canada Revenue Agency

Income Tax Act

Revocation of registration of charities..... 1895, 1970, 2100, 2153, 2198, 2271, 2450

Canada-Newfoundland and Labrador Offshore

Petroleum Board

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation

Act

Call for Bids No. NL10-02..... 2023

Call for Bids No. NL10-03..... 2026

Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2009-003 — Decision..... 1972

Appeal No. AP-2009-005 — Decision..... 2156

Appeal No. AP-2009-007 — Decision..... 1972

Appeal No. AP-2009-016 — Decision..... 2199

Appeal No. AP-2009-019 — Decision..... 2271

Appeal No. AP-2009-056 — Decision..... 1973

Appeal No. AP-2009-057 — Decision..... 2334

Certain whole potatoes

Location of public hearing..... 1898

Order..... 2508

Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Determination..... 2157, 2452

EDP hardware and software

Determination..... 1815, 2272, 2507

Inquiry..... 2453, 2477

Environmental services — Inquiry..... 2453

Financial and related services — Determination..... 2273

Greenhouse bell peppers — Commencement of inquiry..... 1812

Information processing and related telecommunications

services — Dismissal..... 1897

Notice No. HA-2010-007 — Appeal..... 1812

Notice No. HA-2010-008 — Appeal..... 2198

Notice No. HA-2010-009 — Appeal..... 2334

Notice No. HA-2010-010 — Appeals..... 2416

Notice No. HA-2010-011 — Appeals..... 2451

Notice No. HA-2010-012 — Appeals..... 2506

Professional, administrative and management support services

Determination..... 2157

Inquiry..... 2199

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Addresses of CRTC offices — Interventions..... 1898, 1973, 2028, 2101, 2158, 2200, 2274, 2335, 2417, 2454, 2477, 2508

Decisions

2009-594-1..... 2276

2010-110-1..... 2276

2010-111-1..... 2276

2010-112-1..... 2276

2010-193-1..... 2202

2010-234-1..... 2201

2010-322-1..... 2203

2010-393-1..... 2275

2010-404..... 1899

2010-405..... 1899

2010-409 to 2010-412..... 1900

2010-418 to 2010-444..... 1974

2010-449 to 2010-452..... 1900

2010-457 to 2010-459..... 1978

2010-463..... 1978

2010-465 to 2010-467..... 1978

2010-475..... 2029

2010-478 to 2010-480..... 2029

2010-491..... 2102

2010-500..... 2102

2010-504 to 2010-508..... 2103

2010-521 to 2010-525..... 2201

2010-527..... 2202

2010-528..... 2202

2010-531 to 2010-538..... 2202

2010-546..... 2203

2010-547..... 2204

2010-549..... 2204

2010-550..... 2204

2010-555 to 2010-558..... 2204

2010-559..... 2274

2010-561 to 2010-563..... 2275

2010-565..... 2275

2010-568..... 2336

2010-569..... 2336

2010-570..... 2276

2010-576..... 2276

2010-577..... 2276

2010-580..... 2276

2010-581..... 2277

2010-583 to 2010-586..... 2336

2010-590..... 2336

2010-594..... 2336

2010-595..... 2337

2010-597..... 2337

2010-601..... 2337

2010-602..... 2337

2010-604 to 2010-608..... 2337

2010-609..... 2417

2010-614..... 2418

2010-616..... 2418

2010-617..... 2418

2010-625..... 2418

2010-631	2455	2010-623 — Call for comments on contributions by broadcasting distribution undertakings to local expression	2419
2010-635	2455	2010-624 — Notice of application received	2419
2010-640 to 2010-648.....	2455	2010-649 — Notice of hearing	2457
2010-655	2457	2010-650 — Call for comments on the proposed addition of German Kino Plus to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2458
2010-656.....	2457	2010-650-1 — Call for comments on the proposed addition of German Kino Plus to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis — Correction	2480
2010-659.....	2478	2010-651 — Call for comments on the proposed addition of GMA Life TV to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2458
2010-661	2478	2010-654 — Notice of applications received.....	2459
2010-665 to 2010-667.....	2478	2010-654-1 — Notice of applications received	2481
2010-685 to 2010-687.....	2509	2010-660 — Notice of application received	2481
2010-691	2509	2010-663 — Call for comments on the proposed addition of National Geographic Wild to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2481
2010-692.....	2509	2010-664 — Call for comments on the proposed addition of FUEL TV to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2482
Information bulletin		2010-669 — Notice of application received	2483
2010-690 — Applications processed pursuant to streamlined procedures	2510	2010-670 — Notice of application received	2483
Notices of consultation		2010-683 — Notice of application received	2510
2008-62-3 — Closure of the proceeding — Call for comments on proposed amendments to the benefits policy set out in Building on Success: A Policy Framework for Canadian Television.....	2205	2010-684 — Call for comments on the proposed addition of 17 new language tracks to Baby TV, a service already included on the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2511
2010-334-2 — Notice of applications received	2338	Order	
2010-350-1 — Notice of applications received	1901	2010-615.....	2420
2010-406 — Call for comments on the customer transfer process and related competitive issues.....	1901	Regulatory policies	
2010-406-2 — Call for comments on the customer transfer process and related competitive issues — Extension of deadline and scope.....	2103	2010-476 — Amendments to the Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997.....	2030
2010-413 — Notice of application received	1902	2010-485 — Issues related to the digital television transition	2031
2010-454 — Notice of applications received.....	1979	2010-499 — Campus and community radio policy	2129
2010-454-1 — Notice of applications received	2479	2010-582 — Reporting requirements for new media broadcasting undertakings.....	2279
2010-464 — Notice of applications received	1980	2010-622 — Community television policy.....	2420
2010-464-1 — Notice of applications received	2159	2010-622-1 — Community television policy — Correction	2511
2010-468 — Notice of application received	1980	2010-629 — Criteria for assessing applications for mandatory distribution on the digital basic service	2421
2010-470 — Call for comments on a review of the definitions for television program categories and related matters.....	2029	Hazardous Materials Information Review Commission	
2010-477 — Notice of applications received.....	2030	Hazardous Materials Information Review Act	
2010-486 — Notice of application received	2104	Decisions, undertakings and orders on claims for exemption.....	2032
2010-487 — Notice of applications received.....	2104	Decisions, undertakings and orders on claims for exemption (<i>Erratum</i>).....	2032
2010-488 — Notice of hearing	2105	Filing of a claim for exemption	1902
2010-489 — Notice of application received	2105	International Joint Commission	
2010-489-1 — Notice of application received.....	2277	Boundary Waters Treaty of 1909	
2010-497 — Notice of hearing	2106	Review of the bi-national management of the Lake of the Woods and Rainy River Basin	1981
2010-497-1 — Notice of hearing.....	2277	National Energy Board	
2010-497-2 — Notice of hearing.....	2479	EDF Trading North America, LLC — Application to export electricity to the United States	1817
2010-498 — Notice of hearing	2108	Hydro-Québec — Revised and republished — Application to export electricity to the United States ...	1819
2010-498-1 — Notice of hearing.....	2278	Vitol Inc. — Application to export electricity to the United States.....	2211
2010-498-2 — Notice of hearing.....	2480		
2010-498-3 — Notice of hearing.....	2510		
2010-509 — Call for comments — Converged Rules of Procedure	2109		
2010-509-1 — Converged Rules of Procedure — Correction relating to Appendix 4: Information that can generally be designated confidential.....	2480		
2010-539 — Notice of applications received.....	2205		
2010-543 — Notice of hearing	2206		
2010-543-1 — Notice of hearing.....	2278		
2010-548 — Notice of applications received.....	2207		
2010-551 — Notice of hearing	2207		
2010-551-1 — Notice of hearing.....	2419		
2010-554 — Notice of application received	2210		
2010-564 — Notice of application received	2279		
2010-596 — Notice of application received	2338		
2010-603 — Notice of applications received.....	2339		
2010-621 — Call for comments on standard conditions of licence and expectations for Category B services.....	2419		

Parks Canada Agency

Species at Risk Act	
Description of critical habitat of the inner Bay of Fundy	
Atlantic salmon in Fundy National Park of Canada	2160
Description of critical habitat of the Lake Chubsucker in	
Big Creek National Wildlife Area, Long Point	
National Wildlife Area, St. Clair National Wildlife	
Area, and Point Pelee National Park of Canada	2339

Patented Medicine Prices Review Board

Notice and Comment issued by the Patented Medicine	
Prices Review Board on June 18, 2010, for	
FASLODEX®	1981

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission and leave granted	
Deveau, Jean Louis	2421
Permission granted	
Abbott, Roberta Lee	2421
Baete, Melanie Fay	1992
Boyd, Randolph John	2483
Brown, Sharlene	1906
Brus, William John Martin	2512
Callaghan, Victor Wayne	2342
Corvese, Frank	2484
DiBartolomeo, Antonio	2484
D'Intino, David	2279
Dutton, Jeremy	2513
Elliott, Blair Timothy	2212
Feraday, Brad	2280
Fleury, Manon	1907
Fraser, Christopher Lawrence	2484
Gallant, Emile	1907
Godin, Éric	2129
Irving, Glenn	2422
Jasper, Cory E.	2422
Jevnikar, John	2459
Kaminski, Martin	2460
MacKenzie, Alistair David	2485
MacLachlan, Darlene	2342
Maheu, Pierre	2513
McCormick, Anthony	2343
Paterson, Bryan James	2343
Pickett, Karolyne	2485
Ratz, Martin Kenneth	2460
Rittwage, Thomas	2422
Savage, Joanne	2161
Sherban, Cindy	2280
Sobolewski, Louis	2513
Stewart, Scott Reynold	1820
Tessier, Jacques	2212
Willmer, Dwayne A. J.	2212
Wood, Philip	2485

Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Board

Yukon Environmental and Socio-economic Assessment	
Act	
Rules for Evaluations Conducted by the Designated	
Offices	1907

GOVERNMENT HOUSE

Awards to Canadians	2070, 2494
Awards to Canadians (<i>Erratum</i>)	2070
Canadian Bravery Decorations	2384
Mention in Dispatches	1794
Meritorious Service Decorations	1787
Military Valour Decorations	1786
Order of Canada (The)	2004

Termination of appointment to the Order of Merit of the	
Police Forces	2005

GOVERNMENT NOTICES**Bank of Canada**

Statements	
Balance sheet as at	
June 30, 2010	2019
July 31, 2010	2331
August 31, 2010	2503

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act	
Notice requesting submissions from candidates	
interested in becoming the regulator of immigration	
consultants	2308

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Establishment of a board of review for	
Decamethylcyclopentasiloxane (D5)	2260
Ministerial Condition No. 15926	1878
Ministerial Condition No. 16024	2011
Notice of intent to amend the Domestic Substances	
List pursuant to subsection 87(3) of the Canadian	
Environmental Protection Act, 1999 to indicate	
that subsection 81(3) of that Act applies to	
four substances	1798
Notice of intent to amend the Domestic Substances List	
under subsection 87(3) of the Canadian Environmental	
Protection Act, 1999 to indicate that subsection 81(3)	
of that Act applies to Spiro[isobenzofuran-1(3H),9'-	
[9H]xanthen]-3-one, 3',6'-bis(diethylamino)-	2470
Notice with respect to reporting of greenhouse gases	
(GHG)s for 2010	2180
Order 2010-66-07-01 Amending the Non-domestic	
Substances List	2075
Order 2010-87-08-02 Amending the Non-domestic	
Substances List	2076
Order 2010-87-09-03 Amending the Non-domestic	
Substances List	2313
Permit No. 4543-2-03504	1954
Permit No. 4543-2-03508	2071
Permit No. 4543-2-03510	2430
Permit No. 4543-2-03511	2136
Permit No. 4543-2-03512	2138
Permit No. 4543-2-03513	2140
Permit No. 4543-2-03515	2432
Permit No. 4543-2-03517	2434
Permit No. 4543-2-04359	1870
Permit No. 4543-2-04360	2073
Permit No. 4543-2-04361	1956
Permit No. 4543-2-04362	2142
Permit No. 4543-2-06459	2385
Permit No. 4543-2-06620	1871
Permit No. 4543-2-06621	1873
Permit No. 4543-2-06632	1795
Permit No. 4543-2-06633	1796
Permit No. 4543-2-06634	1875
Permit No. 4543-2-06635	1876
Permit No. 4543-2-06636	2006
Permit No. 4543-2-06637	1957
Permit No. 4543-2-06638	2007
Permit No. 4543-2-06639	2009
Permit No. 4543-2-06640	2143
Permit No. 4543-2-06641	2387
Permit No. 4543-2-06642	2388
Roster of review officers	1880
Significant New Activity Notice No. EAU-566	2145

Significant New Activity Notice No. 15786.....	2261	Indian Affairs and Northern Development, Dept. of	
Significant New Activity Notice No. 15914.....	1881	Canada Oil and Gas Land Regulations	
Significant New Activity Notice No. 15973.....	1959	Notice of expiration of oil and gas leases	2193
Significant New Activity Notice No. 16037.....	2495	Canada Petroleum Resources Act	
Kyoto Protocol Implementation Act		Results of 2009-2010 Calls for Bids: Central Mackenzie	
Notice of publication of the National Roundtable on		Valley and Beaufort Sea/Mackenzie Delta	2193
the Environment and the Economy's advice on		Industry, Dept. of	
"A Climate Change Plan for the Purposes of the		Appointments	
Kyoto Protocol Implementation Act — 2010"	2147	Andersen, Bent.....	1885
Migratory Birds Convention Act, 1994		Anderson, Keith Gordon.....	1882
Notice with respect to temporary possession of		Annis, Peter B.	1887
migratory birds.....	2436	Armstrong, James	1882
Environment, Dept. of the, and Dept. of Health		Auditor General of Canada/Vérificateur général du	
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Canada.....	1882
Notice of intent to recommend that export controls for		Awashish, Philip.....	2264
perfluorooctane sulfonate, its salts and certain other		Baird, The Hon./L'hon. John, P.C./c.p.	2263
compounds that contain the C ₈ F ₁₇ SO ₂ , C ₈ F ₁₇ SO ₃ or		Bateman, The Hon./L'hon. Nancy J.	2016
C ₈ F ₁₇ SO ₂ N groups and lindane be developed under		Bean, Diane.....	1883
the Canadian Environmental Protection Act, 1999	2437	Beckstead, Charles Mervyn	1884
Publication after screening assessment of 20 low boiling		Bellemare, Diane	2264
point naphtha substances — specified on the Domestic		Bellemare, Dominique	2263
Substances List (subsection 77(1) of the Canadian		Bernier, Denis	2265
Environmental Protection Act, 1999).....	2189	Bishop, David John.....	2263
Publication after screening assessment of a substance —		Bolduc, Alain.....	2263
Cyclododecane, 1,2,5,6,9,10-hexabromo-		Boothe, Paul.....	2016
(hexabromocyclododecane), CAS No. 3194-55-6 —		Borden, Nada Marie.....	1884
specified on the Domestic Substances List		Brenner, Donald I.	2081
(subsection 77(1) of the Canadian Environmental		Bouchard, Jacques.....	1885
Protection Act, 1999).....	2314	Britto, Maria	2264
Publication after screening assessment of a		Brown, Robert L.	1886
substance — Propanedinitrile, [[4-[[2-(4-		Bryck, William Bruce	2263
cyclohexylphenoxy)ethyl]ethylamino]-2-		Bryson, The Hon./L'hon. Peter M. S.	2446
methylphenyl]methylene]- (CHPD),		Carvery, Linda	2264
CAS No. 54079-53-7 — specified on the		Charette, Janice.....	2017
Domestic Substances List (subsection 77(1) of the		Chartrand, Suzanne.....	1885
Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1802	Chatenay, Jim.....	1885
Publication after screening assessment of a		Chevalier, Claude.....	1886
substance — Quinoline, CAS No. 91-22-5 —		Chopra, Ram	1884
specified on the Domestic Substances List		Coffey, Roberta Joan.....	1883
(subsection 77(1) of the Canadian Environmental		Cogar, Kim Estelle.....	2263
Protection Act, 1999).....	2077	Cormier, Jean-Claude.....	1884
Publication of results of investigations and		Corrick, Katherine B.	2265
recommendations for the substance —		Couillard, Philippe	1887
Decabromodiphenyl Ether — specified on the		Couillard, The Hon./L'hon. Philippe, P.C./c.p.	1886
Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) of		Cowan-McGuigan, Joanne.....	2266
the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	2318	Croshaw, William Robert John.....	1884
Fisheries and Oceans, Dept. of		Croswell, Marvin Cecil.....	1884
Species at Risk Act		Cusworth, Beryl Jean	1885
Description of critical habitat of the northern bottlenose		Daw, Richard J.	1883
whale (<i>Hyperoodon ampullatus</i>), Scotian Shelf		DeBlois, Thomas L.	1882
population, in the Gully Marine Protected Area	2192	Décary, The Hon./L'hon. Robert, Q.C./c.r.	1884
Foreign Affairs and International Trade, Dept. of		Deloitte & Touche LLP/Deloitte et Touche LLP.....	2264
Consultations on possible free trade negotiations with		Dennis, Dina	1885
Turkey.....	2147	Dhanani, Raheman	1883
Health, Dept. of		Dowd, Patrick Terrence	1884
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Dubreuil, Steven	1885
Residential Indoor Air Quality Guideline: Carbon		Dudek, Janet	2264
Monoxide.....	2013	Duffy, Leonie Napa.....	1884
Residential Indoor Air Quality Guideline: Ozone.....	2014	Dumfries, Christopher John	2264
Food and Drugs Act		Duncan, John, P.C./c.p.	2263
Food and Drug Regulations — Amendments	1805,	Dupont, Roch.....	1883
2321, 2440, 2497		Durepos, A. M. Lily.....	1882
Notice of intent on the In-Commerce Substances List		Dussault, Renée.....	1884
(ICL) nomination process	2390	Edge, Patricia Eve.....	2264
Human Resources and Skills Development, Dept. of		Ellery, Tallon Leonard.....	1883
Canada Student Loans Regulations		English, Nora	1886
Interest rates.....	2324	Ernst & Young LLP/Ernst & Young s.r.l.	1884

Everett, Janet.....	1883	Martineau, The Hon./L'hon. Luc	1885
Fitzpatrick, Shelley C.	1884	Matthews, Siân M.	2265
Fraser, Dana E.	1883	McBean, David E.	1885
Freilich, Miriam.....	1885	McLennan, Delwin Lawson Q.C./c.r.	1883
Gaffney, Hugh.....	1884	McMunagle, John A.	1887
Gans, The Hon./L'hon. Arthur M.	2264	McNeil, Ross.....	1882
Gendron, Michael	1883	Melvin, David R.	1886
Gerwing, The Hon./L'hon. Marjorie A.	1884	Miller, Donna Jane, Q.C./c.r.	2017
Granger, Caroline.....	2264	Mireault, The Hon./L'hon. Suzanne.....	1887
Grégoire, Yvan	2264	Moldaver, The Hon./L'hon. Michael J.	1884, 2264
Gupta, Susheel	1884	Monnin, The Hon./L'hon. Michel.....	2446
Hall, John B.	1884	Morley, Fred	1886
Hallsor, Merry Loreen.....	1884	Muise, The Hon./L'hon. Pierre L.	2265
Hatton, The Hon./L'hon. Mary Jane	2265	Mukash, Matthew	2265
Hawkrigg, Melvin M.	1886	Murray, Patrick J., Q.C./c.r.	2265
Hayden, Nancy Marion.....	1883	Natsuhara, Kathleen.....	2264
Hébert, Philippe Roland.....	1883	Nehmé, Robert	1883
Hecky, Robert E.	1884	O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R.	1884, 2264
Heming, Keith Ian Munro	1885	O'Connor, The Hon./L'hon. Gordon, P.C./c.p.	2263
Henley, David G.	2266	O'Keefe, Dorothy	2266
Heyge, Elva Mercedes	2263	O'Sullivan, Susan	1886
Higgins, Paul Stephen.....	1884	Otto, Ulf Konrad	1885
Hoegg, The Hon./L'hon. Lois R.	1885	Paquette, Deborah J., Q.C./c.r.	1886
Holmes, Dolores Rose	2264	Paquette, Marie-Anne	2265
Hopfauf, Anita	1885	Parker, Shane Robert.....	1883
Hordienko, Gay Frances	2263	Paszkowski, Walter.....	1886
Hornung, Richard.....	1885	Paul, David.....	2265
Howes, Deborah M.	2265	Paul, Kavya.....	1883
Huggins, John Robert Lyndon	1883	Pearson, Kenneth Brian	2264
Hughes, Margaret E.	1885	Pentney, William F.	2017
Iacobucci, The Hon./L'hon. Frank.....	2081	Perrault, Micheline D.	1886
Jackson, Danielle Tracy	2264	Pieterman, Rennie	1883
Jacobsen, John Eric.....	1886	Poelman, Glen H.	2265
Johnston, Richard W.	2265	Poirier, Claude	1886
Jong, Ed De.....	1885	Porter, The Hon./L'hon. Arthur Thomas.....	1886
Joyal, The Hon./L'hon. Glenn D.	2446	Power, Jennifer A., Q.C./c.r.	2265
Jules, Clarence T. (Manny)	1885	Pratt, Michael.....	2265
Kanatewat, Robert.....	2264	Raymond, Mélanie.....	1885
Kelly-Gagnon, Michel	1883	Rosinski, Peter	2446
Kennedy, Simon.....	2016	Roy, Georgette	1886
King, Aletta Anne	1886	Rushon, Darrell.....	1882
Klein, Linda	1885	Russell, Donald Keith	2264
Kowalchuk, Megan	1883	Saunders, The Hon./L'hon. Jamie W. S.	2016, 2499
Labbé, Suzanne	1885	Schioler, David	1886
Laflamme, Jacques.....	1886	Self, Susan Virginia	1884
Lalani, Fauzia.....	1883	Shalley, Ellen Joanne	1883
Lapointe, Joel W.	1886	Shandro, Tyler.....	1886
Lapointe, Simon.....	1883	Sheffe, Michael Stephen	2264
Leard, Jeffrey H.	1886	Shugart, Ian	2017
Leblanc, Bernard A.	1885	Silye, Jim	1886
LeBlanc, Bernard Thomas	1885	Skelton, The Hon./L'hon. Carol, Q.C./c.r.	1886
Lee, Herbert	2266	Small, Bonita Mary.....	2266
Legault, Suzanne.....	2017	Smith, Kevin P. D.	1883
Legere, Leroy J.	2264	Smith, The Hon./L'hon. Heather J.	2264, 2446
Lévesque, Ivan Gérard	1884	Smith, Wayne R.	2499
Lewis, Brian.....	1883	Sollano, Shirley.....	1883
L'Heureux-Dubé, The Hon./L'hon. Claire.....	2081	Spencer, Shirley Marie.....	2264
Low, Robert	2264	Stark, Susanna.....	1884
MacDiarmid, Hugh	2446	St-Hilaire, Cindy.....	1883
MacDonald, Lauchlin R.	1886	Strahl, The Hon./L'hon. Chuck, P.C./c.p.	2263
MacDonald, The Hon./L'hon. Rodney J.	1883	Sullivan, Conrad	1883
MacDougall, Mary Joyce	2263	Sunquist, Ken.....	2265
MacGregor, Patricia Anne	1884	Szel, Marcella May	1886
MacInnis, Janice	1883	Tardif, The Hon./L'hon. Yves.....	1887
Mainville, The Hon./L'hon. Robert	1885	Tchegus, Robert Paul	1886
Makonnen, Yilma	1885	Tedstone, Neil K.	1886
Martin, Gilles	1883	Thériault, Paul-Émile	1884

Tomasson, David	2265	Canada Marine Act	
Turner, Tammy	1883	Belledune Port Authority — Supplementary letters patent.....	2087
Vauclair, The Hon./L'hon. Martin	1886	Halifax Port Authority — Supplementary letters patent...	2475
Velshi, Rumina	1884	Nanaimo Port Authority — Supplementary letters patent.....	1962
Vincent, Robert G., Q.C./c.r.	1886	Saguenay Port Authority — Supplementary letters patent.....	1963
Walsh, Fraser	1882	Toronto Port Authority — Supplementary letters patent.....	1964
Walsh, Grant B.	1887	Motor Vehicle Safety Act	
Wells, David M.	1883	Notice of Publication of Revision 1 of Technical Standards Documents No. 114, Theft Protection and Rollaway Prevention and No. 216, Roof Crush Resistance and Revision 2 of Technical Standards Document No. 301, Fuel System Integrity.....	2017
Wells, Graham A.	1886		
Wells, The Hon./L'hon. Clyde K.	2264		
Welsh, The Hon./L'hon. B. Gale	2264		
White, Jim.....	1886		
Wilcox, James A. S.	2265		
Williamson, Randy W.	1883		
Wilson, James Brook	1887		
Wolman, Harriet	1885		
Yamada, James H.	1886		
Yuzwak, Stephen	1883		
Senator called	2081		
Canada Corporations Act			
Application for surrender of charter.....	2082, 2266, 2499		
Letters patent	2082, 2266, 2499		
Supplementary letters patent.....	2085, 2268, 2501		
Supplementary letters patent — Name change	2086, 2268, 2502		
Electricity and Gas Inspection Act			
Delegation of authorities by the President of Measurement Canada	2471		
Radiocommunication Act			
SMBR-002-10 — BPR-10, Issue 1, Application Procedures and Rules for Digital Television (DTV) Undertakings.....	2269		
SMSE-008-10 — New issues of SRSP-301.4 and RSS-142	1808		
SMSE-013-10 — Extension to the comment period for Part B of the document Decisions on the transition to the Broadband Radio Service (BRS) in the band 2500-2690 MHz and consultation on changes related to the band plan	1810		
SMSE-014-10 — Release of SRSP-310.5, Issue 2: Technical Requirements for Fixed Line-of-sight Radio Systems Operating in the Band 10.55-10.68 GHz	2324		
Trade-marks Act			
Geographical indications	2392		
Notice of Vacancies			
Canada Post Corporation	1887		
Canadian Museum of Immigration at Pier 21	2446		
Canadian Museum of Nature	2328		
Patented Medicine Prices Review Board	1889		
VIA Rail Canada Inc.	1966		
Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of Criminal Code			
Designation as fingerprint examiner.....	1961, 2087, 2195, 2325, 2446		
Revocation of designation as fingerprint examiner.....	2195, 2269, 2414		
Superintendent of Financial Institutions, Office of the Bank Act			
Approval to have a financial establishment in Canada	1892		
MBNA Canada Bank — Letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business	2097		
Pension Benefits Standards Regulations, 1985			
Basic rate	2502		
Transport, Dept. of Aeronautics Act			
Interim Order No. 2 Respecting Identity Screening	2472		
Interim Order Respecting Identity Screening	2325		
		Accessible Media Inc., surrender of charter	2515
		Administration Portuaire de Kouchibouguac River, surrender of charter	2461
		AFRICA SUN ORGANISATION INC., relocation of head office	2461
		Al Salam House-Canada Inc., application to establish a bank	2344, 2423, 2461, 2486
		Armdale Yacht Club, mooring facilities and marina in Halifax Harbour, N.S.	2462
		ARTS WITH THE HANDICAPPED FOUNDATION OF CANADA, surrender of charter.....	2281
		ASSOCIATION FOR MULTI-MEDIA EDUCATORS, surrender of charter.....	2062
		Association of Faculties of Pharmacy of Canada / Association of Deans of Pharmacy of Canada, relocation of head office	2462
		Atlantic Aqua Farms Partnership, adjustment to the aquaculture lease in Smith Cove, N.S.	2515
		ATLANTIC DAIRY LIVESTOCK IMPROVEMENT CORPORATION, surrender of charter.....	2062
		B	
		B2B Trustco, application to establish a trust company.....	2424, 2463, 2487, 2515
		Bank of India, application to establish a bank	2213, 2281, 2344, 2423
		Bank of Nova Scotia, relocation of head office.....	1821
		Beaudoin, Charles, water ski course on Wentworth Lake, Que.	2214
		BMO Life Insurance Company, assumption reinsurance transaction.....	2213
		Bracebridge Generation Ltd., dams in the Muskoka River, Ont	2486
		BUREAU DE COMMERCIALISATION DE LA RADIO DU QUÉBEC INC., surrender of charter.....	2214
		C	
		Canadian Society of Telehealth, surrender of charter.....	1923
		Canadian Transit Company (The), annual meeting	2424, 2463, 2487, 2516
		Can-Network of Technology Centres for Food and Bio-Products Inc., relocation of head office	2425
		Cape Bald Packers, wharf in North Rustico Harbour, P.E.I.	1923
		Churchill Centre Canada (The), surrender of charter	2215
		Community of Hope Church Inc., relocation of head office.....	2488

D	L
Direct Selling Education Foundation of Canada, relocation of head office..... 2131	Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), special meeting..... 2463
Dodson Neighbourhood House Foundation, relocation of head office..... 2063	Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual general meeting..... 2165, 2218, 2283, 2346
E	M
Edmonton Yacht Club (The), seasonal docks and mooring field in Lake Wabamun, Alta. 1923	M&T Bank, designated office for the service of enforcement notices..... 1821, 1924, 1993, 2064
F	Manitoba and North Western Railway Company of Canada, annual general meeting..... 2166, 2218, 2283, 2346
Fisheries and Oceans, Department of	MARGARET CULLIGAN FOUNDATION (THE), surrender of charter..... 2132
breakwater construction in Arnold's Cove, N.L. 2215	McWilliams, Robert
breakwater in Harbour Breton, N.L. 2063	oyster forming site in Tabusintac Bay, N.B. 2166
fish monitoring rotary screw trap in the Philip River, N.S. 2062	oyster wintering site in Tabusintac Bay, N.B. 2167
FONDATION ÉLÉANOR CÔTÉ INC., surrender of charter..... 2488	Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual general meeting..... 2166, 2219, 2284, 2347
Foundations Workshops Canada, Inc., relocation of head office..... 2131	Moore Fishery Ltd., marine aquaculture site in Brackley Bay, P.E.I. 2064
Fraser Wharves Ltd., reclamation with riprap in the Fraser River, B.C. 2215	N
G	NATIONAL BROWNFIELD ASSOCIATION CANADA, surrender of charter..... 2518
Global Brigades International, Inc., surrender of charter..... 1924	Nesbitt McMaster Foundation, relocation of head office 2347
GLOBAL PAYMENTS DIRECT, INC., letters patent of incorporation..... 2131, 2163, 2216, 2281	Network of Executive Women in Hospitality Canada, relocation of head office 2219
Great American Insurance Company of New York, release of assets..... 2132, 2164, 2217, 2282	New Richmond, Town of, footbridge crossing the Little Casapedia River, Que. 2220
H	New Thought Alliance of Canada, surrender of charter 1993
H.O.P.E.S. (HEALTH OPTIONS FOR PREVENTION, EDUCATION AND SUPPORT) FUND, surrender of charter..... 2425	O
Halte-garderie Oasis Day Care, surrender of charter..... 2516	Ortho-Bionomy Association of Canada, relocation of head office..... 1925
Hamilton Port Authority, engineered containment facility in Ontario Lake, Ont. 2345	OTTAWA CENTRE FOR PUBLIC POLICY EXCELLENCE, surrender of charter 2166
Handrahan, George, and Troy Pitre, marine aquaculture site in Cascumpec Bay, P.E.I. 2216	P
HARVEST COLLEGE, relocation of head office..... 2063	PENETANGUISHENE GENERAL HOSPITAL INC., surrender of charter..... 2219
HERALDS OF THE GOSPEL CANADA (formerly known as Virgin of Fatima Association Inc.), relocation of head office..... 2217	Prudential Insurance Company of America (The), release of assets..... 2488, 2518
HOCHSTADTER FAMILY FOUNDATION (THE), surrender of charter..... 2345	R
HOME-BASED SPIRITUAL CARE, surrender of charter..... 2425	RELIANCE INSURANCE COMPANY — CANADIAN BRANCH IN LIQUIDATION ("RELIANCE CANADA"), notice to policyholders, insureds and claimants with policy loss claims 2518
HTS Foundation of Canada, surrender of charter..... 2516	S
I	Saskatchewan, Ministry of Highways and Infrastructure of, bridge over the Woody River, Sask. 2283
International Healthcare Service Excellence Association, surrender of charter..... 1924	Saskatoon, City of, Circle Drive South Bridge piers and temporary cofferdams in the South Saskatchewan River, Sask. 2163
K	Schad Foundation (The), relocation of head office 2519
Karper Family Foundation (The), surrender of charter..... 2346	St. Lawrence and Adirondack Railway Company (The), special meeting 2464
KATIMAVIK FUND, surrender of charter..... 2132	St. Mary's River Association, fish monitoring rotary screw trap in the West River St. Mary's, N.S. 1993
Kelly Cove Salmon Ltd.	Stright, Shawn, suspended culture of molluscs in Spence Cove, N.B. 2167
aquaculture facilities in the Bay of Fundy, N.B. 2517	SUMMERHILL CARBON, surrender of charter..... 1925
boundary amendment of two aquaculture facilities in the Bay of Fundy, N.B. 2517	SUSTAINABLE FOREST MANAGEMENT NETWORK, surrender of charter..... 1821
marine aquaculture sites in St. Mary's Bay, N.S. 2064	
Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual general meeting..... 2164, 2218, 2282, 2346	
Kwoiek Creek Resources Limited Partnership, various works in Kwoiek Creek, the Fraser River and the Nicola River, B.C. 2165	

T		
TD Canada Trust, designated offices for the service of enforcement notices	2425	
Terra Foundation (The), relocation of head office.....	2519	
U		
Ultramar Ltd.		
pipeline and temporary road with culvert across the Du Chêne River, Que.	1821	
pipeline and temporary road with culvert across the Etchemin River, Que.	1822	
pipeline and temporary road with culvert across the Henri River, Que.	1822	
pipeline and temporary road with culvert across the Noire River, Que.	1823	
V		
Vale Inco Limited		
safety boom on Agnew Lake, Ont.	2347	
safety boom on Biscotasi Lake, Ont.	2348	
safety boom on Mozhabong Lake, Ont.	2348	
safety boom on the Spanish River, Ont.	2349	
Victor Aquaculture Inc., aquaculture site for oyster culture in Shippagan Harbour, N.B.	2065	
W		
WestLB AG, release of assets	2426, 2464, 2489, 2520	
Women in the Lead Incorporated, surrender of charter	2284	
Y		
YOUR LIFE COUNTS! INTERNATIONAL INC., relocation of head office	1925	
10 Gates Dancing Inc., relocation of head office.....	2426	
ORDERS IN COUNCIL		
Government House		
Letters patent creating the Operational Service Medal	2521	
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		
Change of band name	2465	
Statistics Canada		
Statistics Act		
2011 Census of Population (<i>Erratum</i>)	1824	
2011 Census of Population [Order in Council P.C. 2010-1077].....	2285	
PARLIAMENT		
Chief Electoral Officer		
Canada Elections Act		
Deregistration of a registered political party.....	2022	
Deregistration of registered electoral district associations	1969, 2021, 2152, 2333	
House of Commons		
Filing applications for private bills (Third Session, Fortieth Parliament)	1811, 1893, 1969, 2021, 2099, 2152, 2197, 2270, 2333, 2415, 2449, 2476, 2505	
Senate		
Royal Assent		
Bills assented to	1893, 2021	
PROPOSED REGULATIONS		
Agriculture and Agri-Food, Dept. of		
Criminal Code		
Regulations Amending the Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations	2351	
Atlantic Pilotage Authority		
Pilotage Act		
Regulations Amending the Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996	1995	
Canada Deposit Insurance Corporation		
Canada Deposit Insurance Corporation Act		
By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Joint and Trust Account Disclosure By-law.....	1927	
Canadian Environmental Assessment Agency		
Canadian Environmental Assessment Act		
Establishing Timelines for Comprehensive Studies Regulations	2222	
Canadian Grain Commission		
Canada Grain Act		
Regulations Amending the Canada Grain Regulations....	1827	
Canadian Judicial Council		
Judges Act		
By-laws Amending the Canadian Judicial Council Inquiries and Investigations By-laws	2170	
Citizenship and Immigration, Dept. of		
Immigration and Refugee Protection Act		
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations	2229	
Environment, Dept. of the		
Species at Risk Act		
Order Amending Schedule 1 to the Species at Risk Act...	1833	
Fisheries and Oceans, Dept. of		
Fisheries Act		
Pacific Aquaculture Regulations.....	1933	
Regulations Amending the Atlantic Fishery Regulations, 1985	2234	
National Energy Board		
National Energy Board Act		
Damage Prevention Regulations.....	2242	
Treasury Board of Canada Secretariat		
Lobbying Act		
Regulations Amending the Designated Public Office Holder Regulations	2173	
SUPPLEMENTS		
Copyright Board		
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by CMRRA-SODRAC Inc. for the Reproduction of Musical Works in Canada, see <i>Canada Gazette</i> No. 29		
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by Re:Sound for the Performance in Public or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Published Sound Recordings Embodying Musical Works and Performers' Performances of Such Works, see <i>Canada Gazette</i> No. 30		
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN for the Public Performance or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works, see <i>Canada Gazette</i> No. 31		
Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN, Re:Sound, CSI, AVLA/SOPROQ and ArtistI in Respect of Commercial Radio Stations, see <i>Canada Gazette</i> No. 28		
Statements of Proposed Royalties to Be Collected by CBRA for the Fixation and Reproduction of Works and Communication Signals, in Canada, by Commercial and Non-Commercial Media Monitors for the Years 2011 to 2013, see <i>Canada Gazette</i> No. 32		

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Proposed notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of specified substances on Schedule 1 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, implicated in the polyurethane and other foam sector (except polystyrene), see *Canada Gazette* No. 27

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Publication of final decision after screening assessment of substances — Batch 8 and Publication of results of investigations and recommendations for a substance, see *Canada Gazette* No. 31

Publication of final decision after screening assessment of substances — Batch 9 and Publication of results of investigations and recommendations for substances, see *Canada Gazette* No. 38

Parks Canada Agency

Parks Canada Master List of Fees, see *Canada Gazette* No. 35

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 27 à 39. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
144	27	3 juillet	1785 à 1868
144	28	10 juillet	1869 à 1952
144	29	17 juillet	1953 à 2002
144	30	24 juillet	2003 à 2068
144	31	31 juillet	2069 à 2134
144	32	7 août	2135 à 2178
144	33	14 août	2179 à 2258
144	34	21 août	2259 à 2306
144	35	28 août	2307 à 2382
144	36	4 septembre	2383 à 2428
144	37	11 septembre	2429 à 2468
144	38	18 septembre	2469 à 2492
144	39	25 septembre	2493 à 2528

AVIS DIVERS

A

Accessible Media Inc., abandon de charte.....	2515
Administration portuaire de Hamilton, installation de confinement actif dans le lac Ontario (Ont.).....	2345
Administration Portuaire de Kouchibouguac River, abandon de charte	2461
AFRICA SUN ORGANISATION INC., changement de lieu du siège social.....	2461
Al Salam House-Canada Inc., demande de constitution d'une banque.....	2344, 2423, 2461, 2486
Armdale Yacht Club, installations d'amarrage et marina dans le havre de Halifax (N.-É.)	2462
ARTS WITH THE HANDICAPPED FOUNDATION OF CANADA, abandon de charte	2281
Association des Facultés de pharmacie du Canada / Association des Doyens de pharmacie du Canada, changement de lieu du siège social.....	2462
ASSOCIATION FOR MULTI-MEDIA EDUCATORS, abandon de charte	2062
ASSOCIATION NATIONALE BROWNFIELD CANADA, abandon de charte	2518
Atlantic Aqua Farms Partnership, ajustement au bail aquacole dans l'anse Smith (N.-É.).....	2515
ATLANTIC DAIRY LIVESTOCK IMPROVEMENT CORPORATION, abandon de charte	2062

B

B2B Trustco, demande de constitution d'une société de fiducie.....	2424, 2463, 2487, 2515
Bank of India, demande de constitution d'une banque.....	2213, 2281, 2344, 2423
Bank of Nova Scotia, changement de lieu du siège social....	1821
Beaudoin, Charles, parcours de ski nautique sur le lac Wentworth (Qc).....	2214
BMO Compagnie d'assurance-vie, transaction de réassurance de prise en charge.....	2213

Bracebridge Generation Ltd., barrages dans la rivière Muskoka (Ont.).....	2486
BUREAU DE COMMERCIALISATION DE LA RADIO DU QUÉBEC INC., abandon de charte.....	2214

C

Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle.....	2424, 2463, 2487, 2516
Can-Network of Technology Centres for Food and Bio-Products Inc., changement de lieu du siège social....	2425
Cape Bald Packers, quai au port de Rustico-Nord (Î.-P.-É.).....	1923
CENTRE POUR L'EXCELLENCE DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES (OTTAWA), abandon de charte	2166
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle	2165, 2218, 2283, 2346
Churchill Centre Canada (The), abandon de charte.....	2215
Community of Hope Church Inc., changement de lieu du siège social.....	2488
Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle.....	2164, 2218, 2282, 2346
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle.....	2166, 2219, 2284, 2347
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle.....	2166, 2218, 2283, 2346

D

Dodson Neighbourhood House Foundation, changement de lieu du siège social.....	2063
--	------

E

Edmonton Yacht Club (The), quais saisonniers et champ d'amarrage dans le lac Wabamun (Alb.)	1923
---	------

F

FONDATION DE LA FAMILLE HOCHSTADTER, abandon de charte	2345
Fondation de la Famille Karper (La), abandon de charte	2346
Fondation d'Éducation de la Vente Directe du Canada, changement de lieu du siège social.....	2131
FONDATION ÉLÉANOR CÔTÉ INC., abandon de charte	2488
Fondation HTS du Canada, abandon de charte.....	2516
Fondation Nesbitt McMaster, changement de lieu du siège social.....	2347
FONDS KATIMAVIK, abandon de charte	2132
Foundations Workshops Canada, Inc., changement de lieu du siège social.....	2131
Fraser Wharves Ltd., remise en état avec enrochement dans le fleuve Fraser (C.-B.).....	2215

G

Global Brigades International, Inc., abandon de charte.....	1924
GLOBAL PAYMENTS DIRECT, INC., lettres patentes de constitution	2131, 2163, 2216, 2281
Great American Insurance Company of New York, libération d'actif.....	2132, 2164, 2217, 2282

H	R
H.O.P.E.S. (HEALTH OPTIONS FOR PREVENTION, EDUCATION AND SUPPORT) FUND, abandon de charte 2425	RELIANCE INSURANCE COMPANY — FILIALE CANADIENNE EN INSTANCE DE LIQUIDATION (« RELIANCE CANADA »), avis à l'intention des titulaires de police, des assurés et des demandeurs ayant présenté des réclamations d'assurance..... 2518
Halte-garderie Oasis Day Care, abandon de charte 2516	RÉSEAU DE GESTION DURABLE DES FORÊTS, abandon de charte 1821
Handrahan, George, et Troy Pitre, site aquacole marin dans la baie Cascumpec (Î.-P.-É.) 2216	S
HARVEST COLLEGE, changement de lieu du siège social..... 2063	Saskatchewan, Ministry of Highways and Infrastructure of, pont au-dessus de la rivière Woody (Sask.) 2283
HÉRAUTS DE L'ÉVANGILE CANADA (anciennement connue sous le nom de Association Vierge de Fatima Inc.), changement de lieu du siège social 2217	Saskatoon, City of, piliers du pont Circle Drive South et batardeaux temporaires dans la rivière Saskatchewan Sud (Sask.) 2163
HOME-BASED SPIRITUAL CARE, abandon de charte 2425	Schad Foundation (The), changement de lieu du siège social..... 2519
I	Société Canadienne de Télé Santé (La), abandon de charte... 1923
International Healthcare Service Excellence Association, abandon de charte 1924	St. Lawrence and Adirondack Railway Company (The), assemblée extraordinaire..... 2464
K	St. Mary's River Association, piège rotatif à poisson dans la rivière West River St. Mary's (N.-É.) 1993
Kelly Cove Salmon Ltd. installations d'aquaculture dans la baie de Fundy (N.-B.)..... 2517	Stright, Shawn, élevage de mollusques en suspension dans la baie Spence (N.-B.)..... 2167
modification des limites de deux installations aquacoles dans la baie de Fundy (N.-B.) 2517	SUMMERHILL CARBON, abandon de charte 1925
sites aquacoles marins dans la baie St. Mary's (N.-É.).... 2064	T
Kwoiek Creek Resources Limited Partnership, divers travaux dans le ruisseau Kwoiek, le fleuve Fraser et la rivière Nicola (C.-B.) 2165	TD Canada Trust, bureaux désignés pour la signification d'avis d'exécution..... 2425
L	Terra Foundation (The), changement de lieu du siège social 2519
Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), assemblée extraordinaire..... 2463	U
M	Ultramar Ltée
M&T Bank, bureau désigné pour la signification des avis d'exécution 1821, 1924, 1993, 2064	pipeline et chemin temporaire avec ponceau dans la rivière du Chêne (Qc)..... 1821
MARGARET CULLIGAN FOUNDATION (THE), abandon de charte 2132	pipeline et chemin temporaire avec ponceau dans la rivière Etchemin (Qc)..... 1822
McWilliams, Robert	pipeline et chemin temporaire avec ponceau dans la rivière Henri (Qc)..... 1822
site d'élevage d'huîtres dans la baie de Tabusintac (N.-B.)..... 2166	pipeline et chemin temporaire avec ponceau dans la rivière Noire (Qc)..... 1823
site d'hivernage d'huîtres dans la baie de Tabusintac (N.-B.)..... 2167	V
Moore Fishery Ltd., site aquacole marin dans la baie Brackley (Î.-P.-É.)..... 2064	Vale Inco Limitée
N	estacade de sécurité sur la rivière Spanish (Ont.)..... 2349
Network of Executive Women in Hospitality Canada, changement de lieu du siège social..... 2219	estacade de sécurité sur le lac Agnew (Ont.) 2347
New Richmond, Ville de, passerelle enjambant la Petite rivière Cascapédia (Qc) 2220	estacade de sécurité sur le lac Biscotasi (Ont.) 2348
New Thought Alliance of Canada, abandon de charte..... 1993	estacade de sécurité sur le lac Mozhabong (Ont.)..... 2348
O	Victor Aquaculture Inc., site aquacole pour l'élevage d'huîtres dans le havre de Shippagan (N.-B.) 2065
Ortho-Bionomy Association of Canada, changement de lieu du siège social..... 1925	W
P	WestLB AG, libération d'actif 2426, 2464, 2489, 2520
Pêches et des Océans, ministère des	Women in the Lead Incorporated, abandon de charte 2284
brise-lames à Arnold's Cove (T.-N.-L.)..... 2215	Y
brise-lames à Harbour Breton (T.-N.-L.) 2063	YOUR LIFE COUNTS! INTERNATIONAL INC., changement de lieu du siège social..... 1925
piège rotatif à poissons dans la rivière Philip (N.-É.) 2062	10 Gates Dancing Inc., changement de lieu du siège social..... 2426
PENETANGUISHENE GENERAL HOSPITAL INC., abandon de charte 2219	AVIS DU GOUVERNEMENT
Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance (La), libération d'actif..... 2488, 2518	Affaires étrangères et du Commerce international, min. des
	Consultations sur d'éventuelles négociations en vue d'un accord de libre-échange avec la Turquie..... 2147

Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des

Loi fédérale sur les hydrocarbures	
Offres retenues pour les appels d'offres 2009-2010 :	
partie centrale de la vallée du Mackenzie et la mer de	
Beaufort/delta du Mackenzie	2193
Règlement sur les terres pétrolières et gazifères du Canada	
Avis d'expiration de concessions de pétrole et de gaz	2193
Avis de postes vacants	
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	1889
Musée canadien de la nature	2328
Musée canadien de l'immigration au Quai 21	2446
Société canadienne des postes	1887
VIA Rail Canada inc.	1966

Banque du Canada

Bilans	
Bilan au	
30 juin 2010	2020
31 juillet 2010	2332
31 août 2010	2504

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Avis sollicitant des soumissions de candidats intéressés	
à devenir l'organisme de réglementation de la	
profession de consultant en immigration	2308

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2010-66-07-01 modifiant la Liste extérieure	2075
Arrêté 2010-87-08-02 modifiant la Liste extérieure	2076
Arrêté 2010-87-09-03 modifiant la Liste extérieure	2313
Avis concernant la déclaration des gaz à effet de serre	
(GES) pour 2010	2180
Avis de nouvelle activité n° EAU-566	2145
Avis de nouvelle activité n° 15786	2261
Avis de nouvelle activité n° 15914	1881
Avis de nouvelle activité n° 15973	1959
Avis de nouvelle activité n° 16037	2495
Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu	
du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la	
protection de l'environnement (1999) en vue	
d'indiquer que le paragraphe 81(3) de cette loi	
s'applique à quatre substances	1798
Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu	
du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la	
protection de l'environnement (1999) en vue	
d'indiquer que le paragraphe 81(3) de la Loi	
s'applique au 3',6'-Bis(diéthylamino)spiro	
[isobenzofurane-1(3H),9'-[9H]xanthène]-3-one	2470
Condition ministérielle n° 15926	1878
Condition ministérielle n° 16024	2011
Constitution d'une commission de révision pour le	
décaméthylcyclopentasiloxane (D5)	2260
Liste de réviseurs	1880
Permis n° 4543-2-03504	1954
Permis n° 4543-2-03508	2071
Permis n° 4543-2-03510	2430
Permis n° 4543-2-03511	2136
Permis n° 4543-2-03512	2138
Permis n° 4543-2-03513	2140
Permis n° 4543-2-03515	2432
Permis n° 4543-2-03517	2434
Permis n° 4543-2-04359	1870
Permis n° 4543-2-04360	2073
Permis n° 4543-2-04361	1956
Permis n° 4543-2-04362	2142
Permis n° 4543-2-06459	2385
Permis n° 4543-2-06620	1871

Permis n° 4543-2-06621	1873
Permis n° 4543-2-06632	1795
Permis n° 4543-2-06633	1796
Permis n° 4543-2-06634	1875
Permis n° 4543-2-06635	1876
Permis n° 4543-2-06636	2006
Permis n° 4543-2-06637	1957
Permis n° 4543-2-06638	2007
Permis n° 4543-2-06639	2009
Permis n° 4543-2-06640	2143
Permis n° 4543-2-06641	2387
Permis n° 4543-2-06642	2388
Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux	
migrateurs	
Avis concernant la possession temporaire d'oiseaux	
migrateurs	2436
Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto	
Avis de publication des conseils de la Table ronde	
nationale sur l'environnement et l'économie sur le	
« Plan sur les changements climatiques pour la Loi de	
mise en œuvre du Protocole de Kyoto — 2010 »	2147
Environnement, min. de l', et min. de la Santé	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Avis d'intention de recommander l'élaboration de	
mesures de contrôle des exportations pour le sulfonate	
de perfluorooctane, ses sels et certains autres	
composés qui contiennent les groupements	
C ₈ F ₁₇ SO ₂ , C ₈ F ₁₇ SO ₃ ou C ₈ F ₁₇ SO ₂ N et pour le lindane	
en vertu de la Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)	2437
Publication après évaluation préalable de 20 naphtes à	
faible point d'ébullition — inscrits sur la Liste	
intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur	
la protection de l'environnement (1999)]	2189
Publication après évaluation préalable d'une	
substance — la Quinoléine, n° CAS 91-22-5 —	
inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1)	
de la Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)]	2077
Publication après évaluation préalable d'une	
substance — le [[4-[[2-(4-	
Cyclohexylphénoxy)éthyl]éthylamino]-2-	
méthylphényl]méthylène]malononitrile (CHPD),	
numéro de CAS 54079-53-7 — inscrite sur la Liste	
intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur	
la protection de l'environnement (1999)]	1802
Publication après évaluation préalable d'une	
substance — le 1,2,5,6,9,10-Hexabromocyclododécane	
(hexabromocyclododécane), numéro de	
CAS 3194-55-6 — inscrite sur la Liste intérieure	
[paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la	
protection de l'environnement (1999)]	2314
Publication des résultats des enquêtes et des	
recommandations pour la substance —	
Décabromodiphényléther — inscrite sur la Liste	
intérieure [alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur	
la protection de l'environnement (1999)]	2318
Industrie, min. de l'	
Nominations	
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais</i>	
<i>sous la rubrique « Appointments » à la page 4.</i>	
Sénateur appelé	2081
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz	
Délégation de pouvoirs par le président de Mesures	
Canada	2471

Loi sur la radiocommunication		Administration portuaire de Nanaimo — Lettres patentes supplémentaires.....	1962
SMBR-002-10 — RPR-10, 1 ^{re} édition, Règles et procédures de demande relatives aux entreprises de télévision numérique (TVN)	2269	Administration portuaire de Toronto — Lettres patentes supplémentaires.....	1964
SMSE-008-10 — Nouvelles éditions du PNRH-301,4 et du CNR-142.....	1808	Administration portuaire de Saguenay — Lettres patentes supplémentaires.....	1963
SMSE-013-10 — Prolongation de la période de réception des commentaires pour la partie B du document Décisions sur la transition à un service radio à large bande (SRLB) dans la bande 2 500-2 690 MHz et consultation sur les modifications connexes au plan de répartition de la bande	1810	Loi sur l'aéronautique	
SMSE-014-10 — Publication du PNRH-310,5, 2 ^e édition : Prescriptions techniques relatives aux réseaux hertziens du service fixe en visibilité directe fonctionnant dans la bande 10,55-10,68 GHz	2324	Arrêté d'urgence n° 2 visant le contrôle de l'identité.....	2472
Loi sur les corporations canadiennes		Arrêté d'urgence visant le contrôle de l'identité.....	2325
Demande d'abandon de charte.....	2082, 2266, 2499	Loi sur la sécurité automobile	
Lettres patentes	2082, 2266, 2499	Avis de publication de la Révision 1 des Documents de normes techniques n° 114, Protection contre le vol et immobilisation, et n° 216, Résistance du toit à l'écrasement, et la Révision 2 du Document de normes techniques n° 301, Étanchéité du circuit d'alimentation en carburant.....	2017
Lettres patentes supplémentaires	2085, 2268, 2501		
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom	2086, 2268, 2502	COMMISSIONS	
Loi sur les marques de commerce		Agence des services frontaliers du Canada	
Indications géographiques	2392	Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Pêches et des Océans, min. des		Poivrons de serre — Décision.....	1895
Loi sur les espèces en péril		Agence du revenu du Canada	
Description de l'habitat essentiel de la baleine à bec commune (<i>Hyperoodon ampullatus</i>), population du plateau néo-écossais, dans les eaux de la zone de protection marine du Gully	2192	Loi de l'impôt sur le revenu	
Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des		Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance	1895, 1970, 2100, 2153, 2198, 2271, 2450
Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants		Agence Parcs Canada	
Taux d'intérêt	2324	Loi sur les espèces en péril	
Santé, min. de la		Description de l'habitat essentiel du saumon atlantique de l'intérieur de la baie de Fundy dans le parc national Fundy du Canada.....	2160
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Description de l'habitat essentiel du sucet de lac, dans la réserve nationale de faune du ruisseau Big Creek, la réserve nationale de faune de Long Point, la réserve nationale de faune de St. Clair et le parc national Pointe-Pelée du Canada	2339
Ligne directrice sur la qualité de l'air intérieur résidentiel : le monoxyde de carbone.....	2013	Commission de la fonction publique	
Ligne directrice sur la qualité de l'air intérieur résidentiel : l'ozone.....	2014	Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Loi sur les aliments et drogues		Permission accordée	
Règlement sur les aliments et drogues — Modifications	1805, 2321, 2440, 2497	Abbott, Roberta Lee.....	2421
Avis d'intention concernant le processus de déclaration aux fins de la Liste des substances commercialisées (LSC).....	2390	Baete, Melanie Fay	1992
Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la		Boyd, Randolph John.....	2483
Code criminel		Brown, Sharlene.....	1906
Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales.....	1961, 2087, 2195, 2325, 2446	Brus, William John Martin.....	2512
Révocation de nominations à titre de préposé aux empreintes digitales.....	2195, 2269, 2414	Callaghan, Victor Wayne	2342
Surintendant des institutions financières, bureau du		Corvese, Frank	2484
Loi sur les banques		DiBartolomeo, Antonio.....	2484
Agrément relatif aux établissements financiers au Canada	1892	D'Intino, David	2279
Banque MBNA Canada — Lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement	2097	Dutton, Jeremy	2513
Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension		Elliott, Blair Timothy	2212
Taux de base	2502	Feraday, Brad.....	2280
Transports, min. des		Fleury, Manon.....	1907
Loi maritime du Canada		Fraser, Christopher Lawrence	2484
Administration portuaire de Belledune — Lettres patentes supplémentaires.....	2087	Gallant, Emile	1907
Administration portuaire de Halifax — Lettres patentes supplémentaires.....	2475	Godin, Éric.....	2129
		Irving, Glenn.....	2422
		Jasper, Cory E.	2422
		Jevnikar, John	2459
		Kaminski, Martin	2460
		MacKenzie, Alistair David.....	2485
		MacLachlan, Darlene	2342
		Maheu, Pierre	2513
		McCormick, Anthony	2343
		Paterson, Bryan James	2343
		Pickett, Karolyne.....	2485
		Ratz, Martin Kenneth.....	2460
		Rittwage, Thomas	2422

Savage, Joanne.....	2161	2010-498-2 — Avis d'audience.....	2480
Sherban, Cindy.....	2280	2010-498-3 — Avis d'audience.....	2510
Sobolewski, Louis.....	2513	2010-509 — Appel aux observations — Règles de procédure harmonisées.....	2109
Stewart, Scott Reynold.....	1820	2010-509-1 — Règles de procédure harmonisées — Correction relative à l'annexe 4 : renseignements qui, en règle générale, peuvent être désignés comme étant confidentiels.....	2480
Tessier, Jacques.....	2212	2010-539 — Avis de demandes reçues.....	2205
Willmer, Dwayne A. J.	2212	2010-543 — Avis d'audience.....	2206
Wood, Philip.....	2485	2010-543-1 — Avis d'audience.....	2278
Permission et congé accordés		2010-548 — Avis de demandes reçues.....	2207
Deveau, Jean Louis.....	2421	2010-551 — Avis d'audience.....	2207
Commission mixte internationale		2010-551-1 — Avis d'audience.....	2419
Traité des eaux limitrophes de 1909		2010-554 — Avis de demande reçue.....	2210
Étude de la gestion binationale du bassin du lac des Bois et de la rivière à la Pluie.....	1981	2010-564 — Avis de demande reçue.....	2279
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		2010-596 — Avis de demande reçue.....	2338
Avis et commentaires émis par le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés le 18 juin 2010 au sujet du FASLODEX®.....	1981	2010-603 — Avis de demandes reçues.....	2339
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		2010-621 — Appel aux observations sur les conditions de licence et attentes normalisées pour les services de catégorie B.....	2419
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		2010-623 — Appel aux observations quant aux contributions à l'expression locale par des entreprises de distribution de radiodiffusion.....	2419
Décisions, engagements et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	2032	2010-624 — Avis de demande reçue.....	2419
Décisions, engagements et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation (<i>Erratum</i>).....	2032	2010-649 — Avis d'audience.....	2457
Dépôt d'une demande de dérogation.....	1902	2010-650 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de German Kino Plus aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2458
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		2010-650-1 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de German Kino Plus aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique — Correction.....	2480
Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	1898,	2010-651 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de GMA Life TV aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2458
1973, 2028, 2101, 2158, 2200, 2274, 2335, 2417, 2454, 2477, 2508		2010-654 — Avis de demandes reçues.....	2459
Avis de consultation		2010-654-1 — Avis de demandes reçues.....	2481
2008-62-3 — Clôture de l'instance — Appel aux observations sur d'éventuelles modifications à la politique relative aux avantages énoncée dans La politique télévisuelle au Canada : Misons sur nos succès.....	2205	2010-660 — Avis de demande reçue.....	2481
2010-334-2 — Avis de demandes reçues.....	2338	2010-663 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de National Geographic Wild aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2481
2010-350-1 — Avis de demandes reçues.....	1901	2010-664 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de FUEL TV aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2482
2010-406 — Appel aux observations à l'égard du processus de transfert de clients et autres questions connexes relatives à la concurrence.....	1901	2010-669 — Avis de demande reçue.....	2483
2010-406-2 — Appel aux observations à l'égard du processus de transfert de clients et autres questions connexes relatives à la concurrence — Prorogation de la date limite et élargissement de la portée de l'instance.....	2103	2010-670 — Avis de demande reçue.....	2483
2010-413 — Avis de demande reçue.....	1902	2010-683 — Avis de demande reçue.....	2510
2010-454 — Avis de demandes reçues.....	1979	2010-684 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de nouvelles trames sonores en 17 langues à Baby TV, un service déjà inclus aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2511
2010-454-1 — Avis de demandes reçues.....	2479	Bulletin d'information	
2010-464 — Avis de demandes reçues.....	1980	2010-690 — Demandes ayant été traitées conformément aux procédures simplifiées.....	2510
2010-464-1 — Avis de demandes reçues.....	2159	Décisions	
2010-468 — Avis de demande reçue.....	1980	2009-594-1.....	2276
2010-470 — Appel aux observations sur la modification des définitions de catégories d'émissions de télévision et sur des questions connexes.....	2029	2010-110-1.....	2276
2010-477 — Avis de demandes reçues.....	2030	2010-111-1.....	2276
2010-486 — Avis de demande reçue.....	2104	2010-112-1.....	2276
2010-487 — Avis de demandes reçues.....	2104	2010-193-1.....	2202
2010-488 — Avis d'audience.....	2105	2010-234-1.....	2201
2010-489 — Avis de demande reçue.....	2105	2010-322-1.....	2203
2010-489-1 — Avis de demande reçue.....	2277	2010-393-1.....	2275
2010-497 — Avis d'audience.....	2106		
2010-497-1 — Avis d'audience.....	2277		
2010-497-2 — Avis d'audience.....	2479		
2010-498 — Avis d'audience.....	2108		
2010-498-1 — Avis d'audience.....	2278		

2010-404.....	1899	2010-622 — Politique relative à la télévision communautaire.....	2420
2010-405.....	1899	2010-622-1 — Politique relative à la télévision communautaire — Correction.....	2511
2010-409 à 2010-412.....	1900	2010-629 — Critères d'évaluation des demandes de distribution obligatoire au service numérique de base.....	2421
2010-418 à 2010-444.....	1974	Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers	
2010-449 à 2010-452.....	1900	Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve	
2010-457 à 2010-459.....	1978	Appel d'offres n° NL10-02.....	2023
2010-463.....	1978	Appel d'offres n° NL10-03.....	2026
2010-465 à 2010-467.....	1978	Office d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon	
2010-475.....	2029	Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon	
2010-478 à 2010-480.....	2029	Règles régissant les examens effectués par les bureaux délégués.....	1907
2010-491.....	2102	Office national de l'énergie	
2010-500.....	2102	EDF Trading North America, LLC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1817
2010-504 à 2010-508.....	2103	Hydro-Québec — Version corrigée et republiée — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1819
2010-521 à 2010-525.....	2201	Vitol Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	2211
2010-527.....	2202	Tribunal canadien du commerce extérieur	
2010-528.....	2202	Appel n° AP-2009-003 — Décision.....	1972
2010-531 à 2010-538.....	2202	Appel n° AP-2009-005 — Décision.....	2156
2010-546.....	2203	Appel n° AP-2009-007 — Décision.....	1972
2010-547.....	2204	Appel n° AP-2009-016 — Décision.....	2199
2010-549.....	2204	Appel n° AP-2009-019 — Décision.....	2271
2010-550.....	2204	Appel n° AP-2009-056 — Décision.....	1973
2010-555 à 2010-558.....	2204	Appel n° AP-2009-057 — Décision.....	2334
2010-559.....	2274	Avis n° HA-2010-007 — Appel.....	1812
2010-561 à 2010-563.....	2275	Avis n° HA-2010-008 — Appel.....	2198
2010-565.....	2275	Avis n° HA-2010-009 — Appel.....	2334
2010-568.....	2336	Avis n° HA-2010-010 — Appels.....	2416
2010-569.....	2336	Avis n° HA-2010-011 — Appels.....	2451
2010-570.....	2276	Avis n° HA-2010-012 — Appels.....	2506
2010-576.....	2276	Certaines pommes de terre entières	
2010-577.....	2276	Lieu de l'audience publique.....	1898
2010-580.....	2276	Ordonnance.....	2508
2010-581.....	2277	Matériel et logiciel informatiques	
2010-583 à 2010-586.....	2336	Décision.....	1815, 2272, 2507
2010-590.....	2336	Enquête.....	2453, 2477
2010-594.....	2336	Poivrons de serre — Ouverture d'enquête.....	1812
2010-595.....	2337	Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Décision.....	2157, 2452
2010-597.....	2337	Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion	
2010-601.....	2337	Décision.....	2157
2010-602.....	2337	Enquête.....	2199
2010-604 à 2010-608.....	2337	Services environnementaux — Enquête.....	2453
2010-609.....	2417	Services financiers et autres services connexes — Décision.....	2273
2010-614.....	2418	Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Rejet.....	1897
2010-616.....	2418	DÉCRETS	
2010-617.....	2418	Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des	
2010-625.....	2418	Changement de la désignation d'une bande.....	2465
2010-631.....	2455	Résidence du Gouverneur général	
2010-635.....	2455	Lettres patentes créant la Médaille du service opérationnel.....	2521
2010-640 à 2010-648.....	2455		
2010-655.....	2457		
2010-656.....	2457		
2010-659.....	2478		
2010-661.....	2478		
2010-665 à 2010-667.....	2478		
2010-685 à 2010-687.....	2509		
2010-691.....	2509		
2010-692.....	2509		
Ordonnance			
2010-615.....	2420		
Politiques réglementaires			
2010-476 — Modifications au Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion.....	2030		
2010-485 — Questions relatives à la transition à la télévision numérique.....	2031		
2010-499 — Politique relative à la radio de campus et à la radio communautaire.....	2129		
2010-582 — Exigences de rapport visant les entreprises de radiodiffusion par les nouveaux médias.....	2279		

Statistique Canada

Loi sur la statistique	
Recensement de la population de 2011 [décret C.P. 2010-1077].....	2285
Recensement de la population de 2011 (<i>Erratum</i>).....	1824

PARLEMENT**Chambre des communes**

Demandes introductives de projets de loi privés (Troisième session, quarantième législature).....	1811, 1893, 1969, 2021, 2099, 2152, 2197, 2270, 2333, 2415, 2449, 2476, 2505
--	--

Directeur général des élections

Loi électorale du Canada	
Radiation d'associations de circonscription enregistrées	1969, 2021, 2152, 2333
Radiation d'un parti politique enregistré	2022

Sénat

Sanction royale	
Projets de loi sanctionnés.....	1893, 2021

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Administration de pilotage de l'Atlantique**

Loi sur le pilotage	
Règlement modifiant le Règlement sur le tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996.....	1995

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	
Règlement établissant les échéanciers relatifs aux études approfondies.....	2222

Agriculture et de l'Agroalimentaire, min. de l'

Code criminel	
Règlement modifiant le Règlement sur la surveillance du pari mutuel	2351

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés	2229

Commission canadienne des grains

Loi sur les grains du Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur les grains du Canada	1827

Conseil canadien de la magistrature

Loi sur les juges	
Règlement administratif modifiant le Règlement administratif du Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes	2170

Environnement, min. de l'

Loi sur les espèces en péril	
Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les espèces en péril	1833

Office national de l'énergie

Loi sur l'Office national de l'énergie	
Règlement sur la prévention des dommages	2242

Pêches et des Océans, min. des

Loi sur les pêches	
Règlement du Pacifique sur l'aquaculture	1933
Règlement modifiant le Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985.....	2234

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Loi sur le lobbying	
Règlement modifiant le Règlement désignant certains postes comme postes de titulaire d'une charge publique désignée.....	2173

Société d'assurance-dépôts du Canada

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	
Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada concernant les renseignements sur les comptes en copropriété et en fiducie.....	1927

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Citation à l'ordre du jour	1794
Décorations à des Canadiens	2070, 2494
Décorations à des Canadiens (<i>Erratum</i>)	2070
Décorations canadiennes pour actes de bravoure.....	2384
Décorations de la vaillance militaire.....	1786
Décorations pour service méritoire.....	1787
Ordre du Canada (L').....	2004
Révocation d'une nomination à l'Ordre du mérite des corps policiers	2005

SUPPLÉMENTS**Agence Parcs Canada**

Liste maîtresse des droits en vigueur à Parcs Canada, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 35	
---	--

Commission du droit d'auteur

Projet de tarifs des redevances à percevoir par CMRRA-SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales au Canada, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 29	
---	--

Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 31	
--	--

Projet de tarifs des redevances à percevoir par Ré:Sonne pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés contenant des œuvres musicales et des prestations d'artistes-interprètes de ces œuvres, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 30	
--	--

Projets de tarifs des redevances à percevoir par la CBRA pour la fixation et la reproduction d'œuvres et de signaux de communication, au Canada, par les entreprises et les services non commerciaux de veille médiatique pour les années 2011 à 2013, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 32	
--	--

Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN, Ré:Sonne, CSI, AVLA/SOPROQ et ArtistI à l'égard des stations de radio commerciale, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 28	
--	--

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Proposition d'avis exigeant la préparation et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard de certaines substances de l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) pour le secteur des mousses de polyuréthane et autres mousses plastiques (à l'exception du polystyrène), voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 27	
--	--

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Publication de la décision finale après évaluation préalable de substances — Lot 8 et Publication des résultats de l'enquête et des recommandations pour une substance, voir la *Gazette du Canada*, n° 31

Publication de la décision finale après évaluation préalable de substances — Lot 9 et Publication des résultats des enquêtes et des recommandations pour des substances, voir la *Gazette du Canada*, n° 38



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Available from Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

En vente : Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5